

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church

11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2012 年十二月份堂區通訊 第 54 期

❖ 神長：陳峰神父

滿而溢神父

鍾子月神父

❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日下午 2:00 p.m.
(彌撒後安排有團體聚餐活動)。

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請
與夏露露姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：每月第二、四主日下午 3:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二及第四主日下午 1:00 p.m.，於堂區會議室。
每月第二週六下午 4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)

❖ 教理研習：

2012 年十月開始至 2013 年二月底結止。
每月第二及四主日下午 1:00 p.m.，於堂區會議室。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

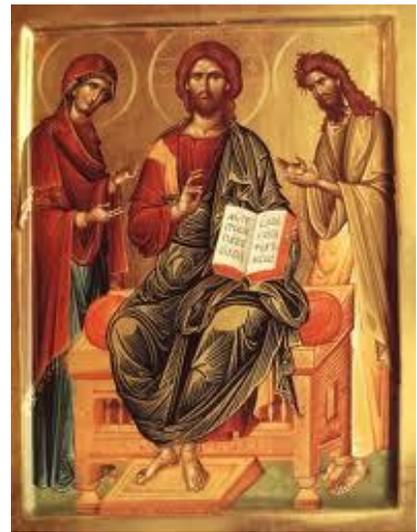
Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

將臨期第二主日 (丙年)



教會重要節日或慶典

聖若翰洗者堂：

* 12/8/12 聖母始胎無原罪(節日)

彌撒時間：8:00am, 10:00am.

* 12/24/12 聖誕夜

聖誕夜音樂演唱會 9:30pm.

聖誕夜彌撒 10:00pm.

* 12/25/12 聖誕節 (節日)

彌撒時間：8:00am, 10:00am.

* 12/30/12 聖家節 (慶日)

主日福音釋義

【經文脈絡】

路加福音第一章至第四章 13 節敘述耶穌公開生活前的準備階段，福音作者都把若翰和耶穌的故事平行對比的表達出來，藉以顯示若翰是耶穌的前驅，耶穌在各方面都遠遠超過若翰洗者。然而福音前兩章偏重於耶穌的童年故事，從第三章到第四章 13 節則是以摘要的形式，綜合報導若翰洗者的出現、他的宣講以及被捕下獄。

這個主日的福音選自於三 1-6，基本上和谷一 1-8 的內容是平行的，路加在報導耶穌的公開生活之前，先敘述了若翰洗者的出現，不但記載了他出現的時間和地點，也藉著引用依撒意亞先知書的經文更清楚地強調，若翰洗者的出現在救恩史中的重要意義。



今日福音經文一開始，就以六個不同的方式指出若翰洗者出現的時間（三 1-2），這是表達以下的敘述都是在「世界歷史」中發生的事，強調了耶穌的事件是真實的在人類歷史中的事件。

救恩歷史與世界歷史

今日福音經文一開始，就以六個不同的方式指出若翰洗者出現的時間（三 1-2），這是表達以下的敘述都是在「世界歷史」中發生的事，強調了耶穌的事件是真實的在人類歷史中的事件。

凱撒與羅馬總督

「凱撒提庇留執政第十五年」大約是主曆 28-29 年左右，當時巴勒斯坦地區居於羅馬皇帝的統治之下。比拉多是在猶太地區的第六任羅馬總督，他的執政時間在主曆 26-36 年之間，耶穌就是在這位羅馬總督的執政期間被釘死在十字架上。

分封侯

福音中提到加里肋亞的分封侯黑落德，這個人並不是大黑落德，而是他的兒子黑落德安提帕，「分封侯」的意思是統治四分之一地區的最高長官。分封侯黑落德統治加里肋亞地區的期間相當長，從耶穌前 4 年直到耶穌後 39 年；因此，耶穌的整個公開生活期間，都在這個人擔任地方首長的統治之下。黑落德的兄弟斐理伯則是在耶穌前 4 年到耶穌後 34 年的期間治理巴勒斯坦東北地區四分之一的領土，是當地的分封侯。

大司祭

猶太大司祭原本是終身職，但在羅馬統治期間，他們常常干涉宗教事物，甚至撤換大司祭，因此，亞納斯和蓋法都做過大司祭。亞納斯擔任大司祭的時間在主曆 6 到 15 年之間；蓋法是他的女婿，在 18-36 年間擔任大司祭。在這些期間，二人擁有宗教的最高權威。

「先知」若翰

在這個具體描述的時間點上，若翰洗者出現於公眾之中。福音作者採用了先知蒙召的特別語言（參閱：耶一 4；歐一 1），敘述若翰被召叫的經過。在母胎中就被天主聖神充滿

的若翰（一 15），直到目前一直生活在曠野中（比較：一 80），在此特定的時間他被召叫開始先知性的服務和生活（十六 16）。

路加福音和馬爾谷福音的記載不盡相同。馬爾谷福音敘述若翰固定停留在一處，而路加則報導若翰走遍約但河一帶，宣講悔改的洗禮，使人得到罪赦（比較：一 77），若翰宣講施教的內容，後來也成為初期教會基督徒福傳宣講的中心主題（二四 47；參閱：宗二 38）。



救援許諾的實現

福音作者將若翰洗者的公開生活，瞭解為依撒意亞先知書預言的救援許諾得到實現。路加引用的是依四十 3-5 的內容；但是如果讀者將「思高聖經」中的路三 4-6 和依四十 3-5 詳細比較，將發現兩段經文不盡相同。這是因為在福音作者生活的時代，廣傳於猶太社團當中的聖經是希臘文的舊約，亦即所謂的「七十賢士譯本」，而思高聖經的舊約是根據希伯來文的「瑪索拉版本」。

初期教會的基督徒運用這段依撒意亞先知書作為背景，藉以描述、理解「耶穌的前驅」若翰的生活和行動。和瑪竇以及馬爾谷福音相比較之下，路加的特點在於他特別加上最後的一節經文：「凡有血肉的都要看見天主的救援」。這一點顯示路加作品對於普世性救援獨特的關心，並且說明這個普世性的救援早就存在於舊約之中，而且已經是若翰洗者宣講的目標。

綜合反省

就今日的眼光來看，這段聖經當中所含有的歷史以及地理的資訊，當然是不夠精確的；但是在路加的時代已經足以達成他的寫作目的。路加藉著這些資料清楚的刻畫出若翰洗者公開生活時的政治以及宗教情況，而他引用了依撒意亞先知書則更是給予若翰洗者一個特殊的重要性，將他的行動標示為許諾的實現，以及天主對於整個人類救援福音的開始。

經由這個綜合性的表達，德教斐羅和今天的讀者體認到，教會關於耶穌基督的教導絕非神話或童話故事，而是一個具體的歷史事件，是一個在眾所周知的時間，一個特定的地點所實現的事件（比較：宗二六 26），而這個事件實現了早在舊約之中就已向萬民宣告的救援事件。基督信仰是一個歷史性的信仰！

聖母始胎無原罪 (The Immaculate Conception of Blessed Virgin Mary)

本節日簡史

本節日所慶祝的奧蹟，是聖母瑪利亞，自從她存在的開始，在母胎中的第一剎那，她就沒有原罪。這是全能天主的特恩，使她因救主耶穌基督的功勞，預先就完全免染原罪，而成為完全聖潔無瑕的。

第四世紀時的聖師厄弗冷、聖安博等著作中，已講述聖母無原罪的道理；在她身上毫無罪污，她是沒有被污染的貞女。

但到第八世紀時才有此節日的出現，最初稱「安納懷孕瑪麗亞」，是在十二月九日慶祝。慶祝的對象是安納老年懷孕，同時也慶祝瑪麗亞的完全聖潔，未受絲毫罪污的沾染。此節日首先在東方教會中傳開，所有東方禮書中對聖母始胎無原罪的特恩都極為讚頌。此節日以後經過許多管道也傳到西方教會中，首先傳到義大利南部，繼而傳到英國及法國一帶。在這些地區開始轉移此節日慶祝的重點：強調她生命的開始，亦即受孕時，就絕對沒有沾染原罪。但此種思維在第十二世紀時曾受到一些神學家的反對，甚至特別熱心敬禮聖母的聖納德（Bernard）也是反對者之一，他主張所有的人，包括瑪麗亞在內，都需要從原罪中被救贖。從第十三世紀開始，由於方濟會士對此教義的支持，特別藉思高（Duns Scotus）的著作，聖母始胎無原罪的神學，逐漸明朗化，並為大家接受。一四七七年時教宗西斯篤第四世批准此節日在羅馬教區舉行。



到一七〇八年時，教宗克萊孟第十一世才把此節日定為整個教會應舉行的慶節。教宗碧岳第九世於一八五四年十二月八日，隆重聲明「聖母始胎無染原罪」為當信的道理；一九六三年，又公佈了新編的本節日彌撒和日課經文。宗良第十三提昇此節日為第一等慶節，並享有八日慶期。梵二後的彌撒經書保留了一九六三年的大部分經文，只是改編了聖經選讀，並新加了一篇專用頌謝詞。

堂區佈告

- CCCSJ 將臨期避靜 主題: 和好. 神師: 翟林湧神父
 - 日期: 2012年12月15日(六), 時間: 9:00 AM ~ 5:00 PM, 地點: Sisters of Holy Family (159 Washington Blvd., Fremont, CA 94539), 費用: \$10.00 (含午餐)。
 - 本堂聖誕節及年終聚餐, 請主內弟兄姐妹提供意見。
 - 天主教中英對照舊約全書即將出版, 敬請踴躍訂購, 每本\$10.00。
 - 2012慕道班由10月開始至2013年2月底結止, 時間是第二主日和第四主日1:00p.m.。
 - 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會!
 - 1/1/13 天主之母節。
 - 1/6/13 主顯節。
 - 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
 - 十一月份第二主日彌撒奉獻所得:\$157.00。
十一月份第四主日彌撒奉獻所得:\$141.00。
十一月份第四主日團體奉獻所得:\$22.00。
 - 主日彌撒奉獻如開支票, 抬頭請寫: Oakland Chinese Pastoral Center.
 - 團體奉獻如開支票, 抬頭請寫: Lulu Hsia.
- 感謝大家的慷慨奉獻!